

3a

jedoch dem Dienstpflichtigen der Urlaubsanspruch erstmalig wieder nach einer ununterbrochenen Beschäftigung von zwei Monaten im laufenden Kalenderjahr im Rückkehrbetrieb, wobei die Bestimmungen der Absätze 2 und 3 anzuwenden sind, sofern der rückkehrende Arbeitnehmer seinen vollen Jahresurlaub im laufenden Jahre nicht erhalten hat.

(5) Das bisherige Arbeitsverhältnis der dienstverpflichteten Personen darf vor Ablauf der im Dienstpflichtbescheid angegebenen Zeitdauer nur mit Zustimmung des Arbeitssamtes gelöst werden. Der Arbeitgeber darf während einer Schutzfrist von 3 Tagen vor Ausfertigung des Dienstpflichtbescheides bis zum Beginn der Dienstleistung und einer Frist von 7 Tagen nach Ablauf der Dienstverpflichtung nicht kündigen. Das Recht, das bisherige Arbeitsverhältnis fristlos zu lösen, bleibt unberührt; das Arbeitssamt ist jedoch entsprechend zu benachrichtigen.

(6) Tritt der Dienstpflichtige nach Beendigung der Dienstleistung seine frühere Beschäftigung nicht binnen 7 Tagen an, so gilt das frühere Arbeitsverhältnis als gelöst, es sei denn, daß der rechtzeitige Arbeitsantritt aus einem wichtigen Grunde ohne Verschulden des Dienstpflichtigen unmöglich war. In diesem Falle ist der Arbeitgeber rechtzeitig zu benachrichtigen.

(7) Auf das Verhältnis der selbständigen Handelsvertreter sind die Bestimmungen des § 9, Abs. 1, 4 bis 6, und des § 10 sinngemäß anzuwenden.

§ 10.

Für die Zeitdauer der Dienstverpflichtung hat der Dienstpflichtige aus seinem bisherigen Arbeitsverhältnis keinen Anspruch auf Arbeitsentgelt oder sonstige Neben- oder Naturalbezüge, außer auf Beibehaltung der Werkwohnung; auch dieser Anspruch entfällt, wenn es sich um eine ledige Arbeitskraft handelt oder die Familie des Dienstpflichtigen diese Wohnung verlassen hat.

§ 11.

(1) Das Dienstpflichtverhältnis an der neuen Arbeitsstelle ist ein privatrechtliches. Die Lohn- und Arbeitsbedingungen richten sich nach dem für die neue Arbeitsstelle zuständigen Tarif- oder ortsüblichen Lohn, der sich auf Arbeitnehmer in Betrieben gleicher oder ähnlicher Art bezieht. Der Anspruch des

tržitém dvouměsíčním zaměstnání v běžném kalendářním roce v závodě, do něhož se vrátil, při čemž jest použití ustanovení odst. 2 a 3, pokud vracející se zaměstnanec neodržel plnou roční dovolenou v běžném roce.

(5) Dosavadní pracovní poměr přikázaných osob může býti rozvázán před uplynutím doby, udané v přikazovacím výměru, jen se souhlasem úřadu práce. Zaměstnavatel nesmí dáti výpověď během ochranné doby, která trvá 3 dny přede dnem vydání přikazovacího výměru až do počátku výkonu prací a 7 dní po uplynutí přikázání. Právo rozvázati dosavadní pracovní poměr bez výpovědi zůstává nedotčeno; jest však přiměřeným způsobem vyrozuměti úřad práce.

(6) Nenastoupí-li přikázaný po skončení výkonu prací do sedmi dnů do dřívějšího zaměstnání, má se za to, že jeho dřívější pracovní poměr byl rozvázán, leč by mu bylo včasné nastoupení práce znemožněno z důležitého důvodu bez zavinění přikázaného. V tomto případě jest zaměstnavatele včas vyrozuměti.

(7) O poměru samostatných obchodních zástupců platí přiměřeně ustanovení § 9, odst. 1, 4 až 6 a § 10.

§ 10.

Přikázaný nemá za dobu přikázání nárok na mzdu nebo jiné vedlejší nebo naturální požitky z dosavadního pracovního poměru kromě naturálního bytu; také tohoto nároku není, jde-li o svobodnou pracovní sílu nebo opustila-li rodina přikázaného tento byt.

§ 11.

(1) Poměr založený přikázáním na nové pracovní místo je soukromoprávní. Mzdové a pracovní podmínky řídí se podle platně upravených mezd nebo mezd obvyklých v místě, příslušných pro nové pracovní místo a vztahujících se na zaměstnance v závodě téhož nebo podobného druhu. Nárok přikázaného na

Dienstpflichtigen auf bezahlten Urlaub während des Dienstpflichtverhältnisses regelt sich nach den geltenden Vorschriften.

(2) Hängen jedoch die Ansprüche aus dem Dienstverhältnis von der Dauer der Betriebszugehörigkeit ab, so wird die Zeit der Betriebszugehörigkeit zum Abgabebetriebe auf die Dauer der Betriebszugehörigkeit in der neuen Arbeitsstelle angerechnet. Diese Bestimmung findet keine Anwendung auf die Anrechnung auf die Wartezeit für den Erwerb des Urlaubsanspruches.

(3) Als erster Beschäftigungstag des Dienstpflichtigen gilt regelmäßig der im Dienstpflichtbescheide angegebene Beginn der Dienstleistung. Die für den Weg zum erstmaligen Antritt der zugeteilten Arbeit notwendige Zeit wird auf das neue Beschäftigungsverhältnis angerechnet und vergütet.

(4) Der neue Arbeitgeber hat für ordentliche Unterbringung zu sorgen; er hat ferner für die Möglichkeit der Verköstigung der Dienstpflichtigen Vorsorge zu tragen, wenn die entsprechenden Einrichtungen am Arbeitsplatz oder in dessen Nähe fehlen. Der Wert der Naturalbezüge, einschließlich der Unterbringung und Verköstigung ist, sofern Rechtsvorschriften nichts Abweichendes bestimmen, vom Arbeitgeber in den Arbeitsverdienst nach den durch die zuständigen Landesbehörden für den Bereich der Sozialversicherung festgesetzten gültigen Sätzen anzurechnen.

§ 12.

(1) Das gemäß § 9, Abs. 4, fortbestehende Arbeitsverhältnis begründet für die Dauer der Dienstverpflichtung keine Versicherungsspflicht zur öffentlichrechtlichen Sozialversicherung.

(2) Das Dienstpflichtverhältnis unterliegt den allgemeinen Rechtsvorschriften über die öffentlichrechtliche Sozialversicherung, soweit sich aus den folgenden Bestimmungen nichts anderes ergibt.

(3) Die Versicherung wird bei jenem Versicherungsträger durchgeführt, der nach den allgemeinen Rechtsvorschriften hierfür zuständig ist, jedoch mit folgenden Ausnahmen:

a) Dienstpflichtige, deren bisheriges Arbeitsverhältnis nach § 9, Abs. 4, nicht erlischt, können binnen 5 Tagen nach Antritt des Dienstpflichtverhältnisses dem Arbeitgeber mitteilen, daß für sie die Kranken- und Rentenversicherung bei ihren bisherigen Versi-

placenou dovolenou během poměru založeného příkázáním řídí se podle platných předpisů.

(2) Závisí-li však nároky z poměru založeného příkázáním na době příslušnosti k závodu, započítává se doba příslušnosti k závodu, který příkázaného uvolňuje, do doby příslušnosti k novému pracovnímu místu. Tohoto ustanovení nelze použít pro započítání do čekací doby rozhodné pro nabytí nároku na dovolenou.

(3) Za první den zaměstnání příkázaného platí zpravidla počátek výkonu prací, udaný v příkazovacím výměru. Čas nutný k cestě k prvému nastoupení příkázané práce započítává se do nového zaměstnaneckého poměru a platí se za něj.

(4) Nový zaměstnavatel má pečovat o řádné ubytování; má se dále postarat o možnost stravování příkázaných, jestliže příslušná zařízení na pracovišti nebo v jeho blízkosti chybějí. Hodnotu naturálních požitků, včetně ubytování a stravování, může zaměstnavatel započíst do mzdy podle platných sazeb, stanovených příslušným zemským úřadem pro obor sociálního pojištění, pokud právní předpisy nestanoví nic jiného.

§ 12.

(1) Pracovní poměr, podle § 9, odst. 4 dále trvající, nezakládá po dobu příkázání pojistnou povinnost veřejnoprávního sociálního pojištění.

(2) Pracovní poměr založený příkázáním podléhá všeobecným právním předpisům o veřejnoprávním sociálním pojištění, pokud se nepodává něco jiného z následujících ustanovení.

(3) Pojištění se provede u onoho nositele pojištění, který je k tomu příslušný podle všeobecných právních předpisů, avšak s těmito výjimkami:

a) Příkázání, jejichž dosavadní pracovní poměr podle § 9, odst. 4 nezaniká, mohou do 5 dnů po nastoupení pracovního poměru založeného příkázáním sdělit zaměstnavateli, že nemocenské a důchodové pojištění pro ně má být provedeno u jejich dosavadních nosi-

9a

cherungsträgern durchzuführen ist; in diesem Falle wird die Versicherung in der Klasse (Pensionsgrundlage), in welcher der Dienstpflichtige im Zeitpunkt der Dienstverpflichtung eingereiht war, durchgeführt.

b) Dies gilt sinngemäß für die Weiterversicherung jener Dienstpflichtigen, die am Tage der Dienstverpflichtung freiwillig versichert oder arbeitslos waren und deren Versicherungsansprüche bei Beginn des Dienstpflichtverhältnisses nicht erloschen sind.

c) Für Dienstpflichtige, die in ihrem bisherigen Arbeitsverhältnis (§ 9) auf Grund der Zusicherung normaler (gleichwertiger) Versorgungsansprüche von der Versicherungspflicht zur öffentlichrechtlichen Sozialversicherung ausgenommen waren, wird die Dauer der Dienstleistung auf die Ansprüche auf Ruhe- und Versorgungsgenüsse als Beschäftigungszeit bei der bisherigen Arbeitsstelle angerechnet. Diese Personen bleiben auch im Dienstpflichtverhältnis von der Versicherungspflicht der Rentenversicherung ausgenommen.

(4) Wären auf Grund des Absatzes 3 höhere Beiträge zu bezahlen, als an sich für das Dienstpflichtverhältnis zu entrichten wären, so trägt der Dienstverpflichtete höchstens den Anteil, den er bei gesetzlicher Versiche-

telü pojištění; v tomto případě provede se pojištění v třídě (pensijním základě), v níž přikázáný byl v době přikázání zařaděn.

b) To platí obdobně pro pokračování v pojištění oněch přikázáných osob, které v době přikázání byly dobrovolně pojištěny nebo byly nezaměstnány a jejichž nároky z pojištění při počátku pracovního poměru založeného přikázáním ještě nezanikly.

c) Přikázáným, kteří ve svém dosavadním pracovním poměru (§ 9) byli vyňati z pojistné povinnosti veřejnoprávního sociálního pojištění, protože jim byly zaručeny normální (rovnocenné) zaopatřovací nároky, započte se doba přikázání pro nároky na odpočivné a zaopatřovací požitky jako doba zaměstnání v dosavadním pracovním místě. Tyto osoby zůstávají také v pracovním poměru založeném přikázáním vyňaty z pojistné povinnosti důchodového pojištění.

(4) Kdyby podle odstavce 3 se mělo platiti pojistné nižší, než by se mělo zapraviti jediné za pracovní poměr založený přikázáním, hradí přikázáný nejvýše díl, který by měl jinak platiti v zákonitém pojištění vyplývajícím z pra-

Dienst
verpflich
pflichti
Hälfte
doch de
wenn e
Renten

(6)
fentlich
von R
öffentl
Dauer
versich

gemäß dieser Verordnung hat keinen Einfluß auf den Bezug einer Rente aus der Sozialversicherung und den Bezug von Ruhe- und Versorgungsgenüssen.

§ 13.

(1) Das Dienstpflichtverhältnis endet mit Ablauf der Dienstverpflichtungszeit. Vor ihrem Ablauf kann das Dienstpflichtverhältnis nur in Ausnahmefällen mit Zustimmung des für den Wohn- oder Aufenthaltsort zuständigen Arbeitsamtes (Abgabearbeitsamt) gelöst werden (Entpflichtung). Das Arbeitsamt des Dienstortes (Aufnahmearbeitsamt) ist vorher zu hören.

(2) Das Recht des neuen Arbeitgebers, das Dienstpflichtverhältnis fristlos zu lösen, bleibt unberührt; der Arbeitgeber hat jedoch dem Aufnahmearbeitsamt die Lösung mitzuteilen.

(3) Bei Beendigung des Dienstpflichtverhältnisses hat der Arbeitgeber dem Dienstpflichtigen die Rückkehr in das frühere Beschäftigungsverhältnis so rechtzeitig zu ermöglichen, daß er spätestens mit Ablauf der Dienstleistung am früheren Wohn- oder Aufenthaltsort eintrifft. Bis zum Ablauf der Dienstverpflichtungszeit ist das Arbeitsentgelt zu gewähren.

(4) Ist der Dienstleistungsort vom Wohn- oder Aufenthaltsort mehr als 6 km entfernt, so trägt die Rückreisekosten der Betrieb, für den die Arbeiten geleistet wurden. Beruht die vorzeitige Lösung des Dienstpflichtverhältnisses auf einem Verschulden des Dienstpflichtigen, so hat er die Rückreisekosten selbst zu tragen. Bei vorzeitiger Entpflichtung hat das für den Dienstort zuständige Arbeitsamt (Aufnahmearbeitsamt) den früheren Arbeitgeber und das Arbeitsamt, das die Dienstverpflichtung aussprach (Abgabearbeitsamt), von der Rückkehr des Dienstpflichtigen zu verständigen.

II. Abschnitt.

Dienstverpflichtung in das übrige Reichsgebiet.

§ 14.

Die arbeitsfähigen Bewohner des Protektorates können auch für Arbeiten im übrigen Reichsgebiet dienstverpflichtet werden.

sociálního pojištění a na požívání odpočivných a zaopatřovacích požitků.

§ 13.

(1) Pracovní poměr založený příkazáním končí uplynutím doby příkazání. Před jejím uplynutím může býti pracovní poměr založený příkazáním rozvázán jen ve výjimečných případech (zproštění) se souhlasem úřadu práce příslušného podle bydliště nebo místa pobytu (odevzdávající úřad práce). Před tím jest slyšeti úřad práce příslušný podle místa práce (přijímací úřad práce).

(2) Právo ke zrušení pracovního poměru bez výpovědi zůstává novému zaměstnavateli zachováno; zrušení jest však sděliti přijímacímu úřadu práce.

(3) Při skončení pracovního poměru založeného příkazáním má zaměstnavatel umožniti příkázanému návrat do dřívějšího pracovního poměru včas, aby se vrátil do dřívějšího bydliště nebo místa pobytu nejpozději s uplynutím doby, na kterou byl příkázán. Mzdu jest poskytnouti až do uplynutí doby příkazání.

(4) Je-li místo výkonu prací vzdáleno od bydliště nebo místa pobytu více než 6 km, hradí náklady zpáteční cesty zaměstnavatel, pro kterého byly konány práce. Došlo-li k předčasnému zrušení pracovního poměru založeného příkazáním z viny příkázaného, má hraditi náklady zpáteční cesty příkázaný sám. Při předčasném zproštění má úřad práce příslušný pro pracovní místo (přijímací úřad práce) vyzrozuměti o návratu příkázaného dřívějšího zaměstnavatele a úřad práce, který vyslovil příkazání (odevzdávající úřad práce).

Část II.

Příkazování do ostatního území Říše.

§ 14.

Práce schopní obyvatelé Protektorátu mohou býti příkazáni také na práce v ostatním území Říše.

§ 15.

Bei der Dienstverpflichtung in das übrige Reichsgebiet sind die Bestimmungen der §§ 1, 2, 4, 6 bis 10 anzuwenden.

§ 16.

Ist ein Dienstpflichtiger unmittelbar vor der Dienstverpflichtung für den Fall der Krankheit bei einem Träger der öffentlich-rechtlichen Versicherung versichert gewesen, so ruhen die Mitgliedschaft bei diesem Träger und die sich daraus ergebenden Rechte und Pflichten für die Dauer der Dienstverpflichtung.

§ 17.

Die Lohn- und Arbeitsbedingungen sowie die Ansprüche auf sonstige Bezüge, auf Gestellung der Arbeitsausrüstung und die Erstattung der von einem Arbeitsamt des Protektorates ausgelegten Fahrkosten und Zehrgelder bleiben einer besonderen Regelung vorbehalten.

III. Abschnitt.

Familien- und Sonderhilfe für Dienstverpflichtete und ihnen gleichgestellte Personen.

§ 18.

(1) Den Dienstverpflichteten und gleichgestellten Personen kann nach den Vorschriften der Reg. Vdg. Slg. Nr. 237/1941 vom Arbeitsamt Familienhilfe gewährt werden, wenn sie infolge der Dienstleistung von ihren Angehörigen, denen sie auf Grund einer rechtlichen oder sittlichen Pflicht Unterhalt zu gewähren haben, getrennt leben müssen.

(2) Als Gleichgestellte gelten Personen, die zwar nicht dienstverpflichtet worden sind, aber einen Arbeitsplatz angetreten haben oder antreten, an dem ihr Verbleiben nach dem Gutachten des Arbeitsamtes aus staatspolitischen Gründen so wichtig ist, daß einem Arbeitsplatzwechsel nicht zugestimmt werden könnte.

§ 19.

(1) Wenn es zur Sicherung der wirtschaftlichen Lage des Dienstverpflichteten oder Gleichgestellten erforderlich ist, insbesondere wenn die Erfüllung gesetzlicher oder vertraglicher Verpflichtungen aus der Zeit vor der

§ 15.

Při přikázání do ostatního území Říše jest použití ustanovení §§ 1, 2, 4, 6 až 10.

§ 16.

Byl-li přikázáný pojištěn bezprostředně před přikázáním pro případ nemoci u některého nositele veřejnoprávního pojištění, odpovídají po dobu přikázání členství u tohoto nositele a z něho vyplývající práva a povinnosti.

§ 17.

Mzdové a pracovní podmínky, jakož i nároky na poskytnutí jiných požitků, pracovní výstroje a náhrady cestovného a stravného, vynaloženého protektorátním úřadem práce, budou upraveny zvlášť.

Část III.

Rodinná a zvláštní výpomoc pro přikázané a osoby jim na roveň postavené.

§ 18.

(1) Osobám přikázáným a jim na roveň postaveným může úřad práce poskytnouti podle předpisů vl. nař. č. 237/1941 Sb. rodinnou výpomoc, musí-li žítí v důsledku přikázání odděleně od svých rodinných příslušníků, jimž mají podle právní nebo mravní povinnosti poskytovat výživu.

(2) Za osoby na roveň postavené se považují osoby, které sice nebyly přikázány, avšak nastoupily nebo nastupují pracovní místo, na němž setrvati jest podle dobrozdání úřadu práce z důvodů státně politických tak důležité, že by nemohl býti dán souhlas k výměně pracovního místa.

§ 19.

(1) Je-li k zajištění hospodářské úrovně osoby přikázané nebo na roveň postavené toho zapotřebí, zejména vyžaduje-li to splnění zákonných nebo smluvních povinností z doby před přikázáním nebo před přijetím pracov-

Dienstverpflichtung oder der Arbeitsaufnahme es nötig machen, kann das Arbeitsamt eine Sonderhilfe gewähren. | niho
zvláš

neuen Arbeitseinkommen (brutto), falls das neue Arbeitseinkommen (brutto) die Höhe des früheren nicht erreicht.

§ 21.

(1) Der Antrag auf Sonderhilfe ist von dem Dienstverpflichteten oder Gleichgestellten oder von seinen dazu ermächtigten Angehörigen bei dem Arbeitsamt zu stellen, in dessen Bezirk er vor der Dienstleistung oder vor der Arbeitsaufnahme seinen Wohnort oder gewöhnlichen Aufenthalt hat.

(2) Die Arbeitgeber sind verpflichtet, die

ist beim Arbeitsamt einzulegen. Über die Beschwerde entscheidet, soweit ihr das Arbeitsamt nicht stattgibt, das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit endgültig.

§ 22.

Die Sonderhilfe wird vom Sondervermögen für Arbeitslosenhilfe, das nach § 13 der Regierungsverordnung vom 19. März 1940, Slg. Nr. 101, über die Gewährung einer Arbeitslosenhilfe errichtet wurde, getragen. Das gleiche gilt gemäß § 1 der Reg. Vdg. Slg. Nr. 237/1941 für die Familienhilfe.

dem (hrubým), nezasahuje-li nový důchod (hrubý) výše dřívějšího dů

§ 21.

(1) Žádost o zvláštní výpomoc rzaný nebo jemu na roveň postavený příslušník k tomu zmocněný podat práce, v jehož obvodu má před pi nebo před přijetím pracovního míst nebo pobyť.

(2) Zaměstnavatelé jsou povinni poskytnutí zvláštní výpomoci o...né údaje o pracovním poměru, pokud povinnost není vyhrazena zvláštní úpravě e § 17.

3) O poskytování, výpočtu a výplatě štní výpomoci rozhoduje úřad práce.

4) Z rozhodnutí úřadu práce lze se odvolat. Odvolací lhůta činí 15 dní a počíná dnem oznámení rozhodnutí žadateli. Odvolání podati u úřadu práce. O odvolání rozhodne, pokud mu úřad práce nevyhoví, ministerstvo hospodářství a práce s konečnou platností.

§ 22.

Zvláštní výpomoc se uhrazuje z účelového jmění pro podpory v nezaměstnanosti, jež bylo zřízeno podle § 13 vládního nařízení ze dne 19. března 1940, č. 101 Sb., o podporách v nezaměstnanosti. Totéž platí podle § 1 vl. nař. č. 237/1941 Sb. pro rodinnou výpomoc.

nmi- unkt samt	jako by byla uána v de úřadu práce.
	§ 24
bs. 1,	(1) Souhlasu podle § při přijímání
arbeit- weise alen-	a) nestálých zaměstn. poměr se obyčejně uzav kalendářních dnů po sot
land-	b) výpomocných děln

zwingenden Fällen ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist gelöst werden kann (z. B. § 1158, Abs. 2, und § 1162 des allg. bürgerl. Gesetzbuches, §§ 82, 82a, 99a und 101 der Gewerbeordnung, § 30, Abs. 2, §§ 32 bis 34 des Privatangestelltengesetzes, § 202 des Allg. Berggesetzes, §§ 28 bis 31 des Güterbeamtenengesetzes, § 14 des Gesetzes Slg. Nr. 189/1936 über das Arbeitsverhältnis der Redakteure, §§ 8, 11 bis 13 des Gesetzes Slg. Nr. 82/1920 betreffend die Regelung der Rechtsverhältnisse der Hausbesorger, § 15 in Verbindung mit § 25 der Regierungsverord-

v naléhavých případech bez dodržení vypo-
vědní lhůty (na př. §§ 1158, odst. 2 a 1162
obč. zákoníka, §§ 82, 82a, 99a a 101 živn.
řádu, § 30, odst. 2, §§ 32 až 34 zákona
o soukromých zaměstnancích, § 202 zákona
horního, §§ 28 až 31 zák. o statkových
úřednících, § 14 zákona č. 189/1936 Sb.
o právních poměrech redaktorů, §§ 8, 11
až 13 zákona č. 82/1920 Sb., kterým se
upravují právní poměry domovníků, § 15
v souvislosti s § 25 vládního nařízení č. 379/
1938 Sb. o úpravě některých osobních
poměrů ve veřejné správě, §§ 37 a 38 zák.

nung Slg. Nr. 379/1938 über die Regelung gewisser Personalverhältnisse in der öffentlichen Verwaltung, §§ 37 und 38 des Eisenbahnregiebaugesetzes R. G. Bl. Nr. 156/1902, §§ 27 und 28 der Gesindeordnung für Böhmen, § 28 der Gesindeordnung für Prag, §§ 27 und 28 der Gesindeordnung für Mähren, §§ 18, lit. i), 27 und 28 der Gesindeordnung für Schlesien),

b) wenn die völlige oder teilweise Stilllegung des Betriebes oder die Massenentlassung behördlich angeordnet oder vom Arbeitsamt genehmigt ist,

c) bei landwirtschaftlichen Betrieben für die Kleinlandwirte oder Arbeitskräfte, die berufsmäßig nicht zur Landwirtschaft gehören, sondern nur vorübergehend bei dringenden Arbeiten aushilfsweise beschäftigt sind.

§ 25.

Wird ein Arbeits(Lehr)verhältnis gelöst, so hat sich der Arbeitnehmer unverzüglich persönlich bei dem für seinen Wohn- oder bisherigen Beschäftigungsort zuständigen Arbeitsamt zu melden.

§ 26.

(1) Bei Entscheidungen über Anträge auf Zustimmung zur Einstellung oder Kündigung des Arbeits(Lehr)verhältnisses hat das Arbeitsamt

- a) die Erfordernisse des Arbeitseinsatzes,
- b) die Bedeutung der Aufgaben der beteiligten Betriebe und Wirtschaftszweige,
- c) die Leistungsfähigkeit der beteiligten Betriebe und
- d) die berufliche und soziale Entwicklung der Arbeitskräfte zu berücksichtigen.

(2) Die Zustimmung kann an bestimmte Bedingungen gemäß den vom Ministerium für Wirtschaft und Arbeit im Einvernehmen mit den beteiligten Ministerien erlassenen Richtlinien geknüpft werden.

(3) Durch die Zustimmung des Arbeitsamtes wird nicht über die Berechtigung der Kündigung entschieden.

§ 27.

(1) Die Zustimmung zur Einstellung erteilt das Arbeitsamt, in dessen Bezirk der Betrieb liegt, der die Einstellung beabsichtigt, im Einvernehmen mit dem Arbeitsamte, das für den Wohn- oder Aufenthaltsort der einzustellenden Person zuständig ist.

o režijních stavbách č. 156/1902 říš. zák., §§ 27 a 28 čeledního řádu pro Čechy, § 28 čeledního řádu pro Prahu, §§ 27 a 28 čeledního řádu pro Moravu, § 18, písm. i), §§ 27 a 28 čeledního řádu pro Slezsko),

b) bylo-li úplně nebo částečně zastavení provozu nebo hromadné propuštění úředně nařízeno nebo úřadem práce schváleno,

c) v zemědělských závodech u malozemědělců nebo u pracovních sil, které nejsou v zemědělství zaměstnány z povolání, nýbrž jen přechodně při naléhavých pracích na výpomoc.

§ 25.

Je-li pracovní (učební) poměr rozvázán, musí se zaměstnanec neprodleně hlásiti osobně u úřadu práce příslušného podle jeho bydliště nebo dosavadního pracovního místa.

§ 26.

(1) Při rozhodování o návrzích na udělení souhlasu k přijetí nebo vypovězení pracovního (učební) poměru má úřad práce přihlídnouti

- a) k požadavkům včleňování do práce,
- b) k významu úkolů zúčastněných závodů a hospodářských odvětví,
- c) k výkonnosti dotčených závodů a
- d) k odbornému a sociálnímu rozvoji pracovních sil.

(2) Souhlas může býti vázán na určité podmínky podle směrnic vydaných ministerstvem hospodářství a práce v dohodě se zúčastněnými ministerstvy.

(3) Udělením souhlasu úřadu práce není rozhodnuto o oprávněnosti výpovědi.

§ 27.

(1) Souhlas k přijetí zaměstnance (učně) uděluje úřad práce, v jehož obvodu jest závod, do něhož má býti pracovní síla přijata, v dohodě s úřadem práce příslušným podle bydliště nebo místa pobytu přijímané osoby.

(2) Die Zustimmung zur Kündigung des Arbeits(Lehr)verhältnisses erteilt das Arbeitsamt, in dessen Bezirk sich der Betrieb befindet.

(3) Bestehen Zweifel, ob eine Zustimmung zur Einstellung oder Kündigung eines Arbeitsverhältnisses erforderlich ist, so entscheidet das für den Sitz des Betriebes zuständige Arbeitsamt endgültig.

(4) Gegen die Entscheidung des Arbeitsamtes über die Kündigung eines Arbeitsverhältnisses kann binnen 15 Tagen vom Tage der Bekanntgabe der Entscheidung Beschwerde eingelegt werden. Die Beschwerde, die schriftlich bei dem zuständigen Arbeitsamt einzureichen ist, hat keine aufschiebende Wirkung. Das Arbeitsamt kann eine aufschiebende Wirkung in einzelnen, besonders rüchswürdigen Fällen zuerkennen, insbesondere, wenn der betroffenen Person oder dem Arbeitgeber durch die Entscheidung ein schwer ersetzbarer Nachteil entstehen würde. Über die Beschwerde entscheidet das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit endgültig.

§ 28.

(1) Als Betriebe im Sinne der §§ 23 bis 27 gelten private und öffentliche Betriebe und Behörden aller Art.

(2) Auf die Arbeitskräfte dieser Betriebe und Behörden finden die §§ 23 bis 27 nur insoweit Anwendung, als es sich um Arbeits(Lehr)verhältnisse handelt, die auf privatrechtlichem Vertrag beruhen.

V. Abschnitt.

Allgemeine und Schlußbestimmungen.

§ 29.

(1) Alle Behörden, öffentlichen und privaten Betriebe und die Träger der öffentlichen Sozialversicherung sind verpflichtet, bei der Durchführung dieser Verordnung mitzuwirken.

(2) Diese Mitwirkung kann sich auf den einzelnen Fall und auf allgemeine Erhebungen erstrecken.

§ 30.

Wegen eines Schadens, der einem Betriebe durch die Entscheidung des Arbeitsamtes auf Grund dieser Verordnung oder der Durchführungsbestimmungen entsteht, wird keine Entschädigung gewährt.

(2) Souhlas k výpovědi z pracovního (učebního) poměru uděluje úřad práce, v jehož obvodu jest závod.

(3) Je-li pochybnost o tom, zda je souhlas nutným k přijetí nebo k výpovědi z pracovního poměru, rozhoduje s konečnou platností úřad práce příslušný podle sídla závodu.

(4) Z rozhodnutí úřadu práce o výpovědi z pracovního poměru lze se odvolati do 15 dnů od doručení výměru. Odvolání, jež jest podati písemně u příslušného úřadu práce, nemá odkladného účinku. Úřad práce může přiznati odkladný účinek v jednotlivých zvláštních zřetele hodných případech, zejména utrpěla-li by dotčená osoba nebo zaměstnavatel rozhodnutím těžko nahraditelnou újmu. O odvolání rozhoduje ministerstvo hospodářství a práce s konečnou platností.

§ 28.

(1) Za závody podle §§ 23 až 27 se pokládají soukromé a veřejné podniky, jakož i úřady všeho druhu.

(2) Ustanovení §§ 23 až 27 se vztahují na pracovní síly v těchto závodech a úřadech, jen pokud jejich pracovní (učební) poměr spočívá na soukromoprávní smlouvě.

Část V.

Všeobecná a závěrečná ustanovení.

§ 29.

(1) Všechny úřady, veřejné a soukromé závody a nositelé veřejnoprávního sociálního pojištění jsou povinny spolupůsobiti při provádění tohoto nařízení.

(2) Tato součinnost se může vztahovati na jednotlivý případ a na všeobecná šetření.

§ 30.

Za škodu, která vznikne závodu rozhodnutím úřadu práce podle tohoto nařízení nebo předpisů je provádějících, neposkytuje se odškodnění.

§ 31.

(1) Handlungen oder Unterlassungen entgegen den Vorschriften dieser Verordnung oder ihrer Durchführungsbestimmungen werden von den Bezirksbehörden mit einer Geldbuße bis zu K 100.000 oder mit Arrest bis zu sechs Monaten oder mit beiden Strafen zugleich bestraft. Wurde eine Geldbuße auferlegt, so ist für den Fall ihrer Uneinbringlichkeit zugleich eine Ersatz-Arreststrafe nach Maßgabe des Verschuldens bis zu sechs Monaten zu verhängen.

§ 32.

(1) Das Arbeitsamt kann Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung mit einer Ordnungsstrafe bis zu 5000 K ahnden. Solange ein Ordnungsstrafverfahren schwebt, ruht ein eingeleitetes Verwaltungsstrafverfahren; wurde eine Ordnungsstrafe verhängt, ist die Strafverfolgung für eine und dieselbe Tat ausgeschlossen. Das Arbeitsamt setzt die zuständige Bezirksbehörde über das eingeleitete Ordnungsstrafverfahren und dessen Ausgang in Kenntnis.

(2) Auf das Ordnungsstrafverfahren finden die Bestimmungen der Regierungsverordnung vom 2. April 1942, Slg. Nr. 128, über das Ordnungsstrafverfahren der Arbeitsämter Anwendung.

(3) Die Bestimmungen des § 12, Abs. 2 und 3, und des § 13, Abs. 2 und 3, der Regierungsverordnung vom 10. Dezember 1941, Slg. Nr. 13 vom Jahre 1942, über die Sicherung der Lohn- und Gehaltsstabilität sowie der Arbeitsmoral in der geltenden Fassung finden sinngemäß Anwendung.

§ 33.

(1) Der Gemeindevorsteher hat Dienstverpflichtete, welche die ihnen gemäß § 3 zugewiesene Arbeit ohne berechtigten Grund verweigern, dem Arbeitsamt zu melden.

(2) Selbstversorger, die gemäß § 3 dienstverpflichtet wurden, verlieren den Anspruch auf Selbstversorgung, solange sie die ihnen zugewiesene Arbeit ohne berechtigten Grund verweigern. Die Bezirksbehörde beauftragt auf Grund der Mitteilung des Arbeitsamtes die Gemeinde, solche Personen während der Verpflichtung nur als Normalverbraucher anzuerkennen. Soweit solche Personen dem Haushalte von Deputatempfängern angehören, ist das auf sie entfallende Deputat und,

§ 31.

Jednání nebo opominutí proti předpisům tohoto nařízení nebo předpisům je provádějícím trestají okresní úřady peněžitou pokutou do 100.000 K nebo vězením do šesti měsíců nebo oběma těmito tresty. Byla-li uložena peněžitá pokuta, jest zároveň pro případ nedobytnosti uložiti náhradní trest vězení podle míry zavinění do šesti měsíců.

§ 32.

(1) Za činy trestné podle tohoto nařízení může úřad práce uložit pořádkovou pokutu až do 5.000 K. Po dobu, po kterou se provádí řízení o uložení pořádkové pokuty, zůstává v klidu zavedené trestní řízení správní; byla-li uložena pořádková pokuta, jest trestní stíhání pro týž čin vyloučeno. Úřad práce oznámí příslušnému okresnímu úřadu zavedené řízení o uložení pořádkové pokuty a jeho výsledek.

(2) Na řízení o uložení pořádkové pokuty vztahují se ustanovení vládního nařízení ze dne 2. dubna 1942, č. 128 Sb., o řízení o uložení pořádkové pokuty před úřady práce.

(3) Ustanovení § 12, odst. 2 a 3 a § 13, odst. 2 a 3 vládního nařízení ze dne 10. prosince 1941, č. 13 z roku 1942 Sb., o zajištění stability mezd a platů a pracovní morálky, v platném znění, jest použiti přiměřeně.

§ 33.

(1) Starosta obce má přikázané, kteří bez vážného důvodu odepřeli vykonávati práce jim podle § 3 přidělené, oznámiti úřadu práce.

(2) Samozásobitelé, kteří byli podle § 3 přikázáni, ztrácejí nárok na samozásobitelské dávky, odmítnou-li bez vážného důvodu práci jim přidělenou. Na základě oznámení úřadu práce uloží okresní úřad obci, aby takovou osobu posuzovala na dobu přikázání jako obyčejného spotřebitele. Pokud takové osoby náležejí k domácnosti deputátníka, nelze vydávati v naturálních deputát na ně připadající a, jde-li o jednoho z rodičů, jemuž jsou poskytovány deputáty pro ostatní členy ro-

falls es sich um einen Elternteil handelt, dem Deputat für Haushaltsmitglieder gewährt wird, auch das auf die Haushaltsmitglieder entfallende Deputat nicht in Naturalien zu leisten.

§ 34.

(1) Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft; sie wird vom Minister für Wirtschaft und Arbeit im Einvernehmen mit den Ministern des Innern, für Land- und Forstwirtschaft und der Finanzen durchgeführt.

(2) Mit dem Tage des Inkrafttretens dieser Verordnung verlieren die Regierungsverordnungen vom 23. Jänner 1941, Slg. Nr. 46, und vom 18. Dezember 1941, Slg. Nr. 10 vom Jahre 1942, über Maßnahmen zur Lenkung der Arbeitskräfte ihre Gültigkeit.

(3) Die auf Grund der Reg. Vdg. Slg. Nr. 46/1941 erlassenen Kundmachungen bleiben in Kraft.

(4) Nähere Bestimmungen zur Durchführung dieser Verordnung erläßt der Minister für Wirtschaft und Arbeit.

Der Staatspräsident:

Dr. Hácha m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:

Dr. Krejčí m. p.

Der Minister für Wirtschaft
und Arbeit:

Dr. Bertsch m. p.

Der Minister des Innern:

Bienert m. p.

Der Minister für Land- und Forst-
wirtschaft:

Hrubý m. p.

Der Finanzminister:

Dr. Kalfus m. p.

diny, ani deputát pripadajúci na príslušníky rodiny.

§ 34.

(1) Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je ministr hospodářství a práce v dohodě s ministry vnitra, zemědělství a lesnictví a financí.

(2) Dnem účinnosti tohoto nařízení pozbývají platnosti vládní nařízení ze dne 23. ledna 1941, č. 46 Sb., a ze dne 18. prosince 1941, č. 10 z roku 1942 Sb., jimiž se činí některá opatření o řízení práce.

(3) Vyhlášky vydané podle vl. nař. č. 46/1941 Sb. zůstávají v platnosti.

(4) Ministr hospodářství a práce vydá bližší předpisy k provedení tohoto nařízení.

Státní president:

Dr. Hácha v. r.

Předseda vlády:

Dr. Krejčí v. r.

Ministr hospodářství
a práce:

Dr. Bertsch v. r.

Ministr vnitra:

Bienert v. r.

Ministr zemědělství
a lesnictví:

Hrubý v. r.

Ministr financí:

Dr. Kalfus v. r.



25181

Gz 3001/42 T. 9 6/7 42.

Brünn, am 23. Juni 1942.

9

An den
Herrn Staatssekretär
SS-Gruppenführer K.H. Frank,
in P r a g .

Betr.: Arbeitseinsatz in der Landwirtschaft.

Anlage: Maßnahmenplanung

Meinen Berichten über der mangelnden Arbeitseinsatz in der Landwirtschaft lagen zwei mehr oder weniger getrennte Tatbestände zugrunde. Ich darf diese, um einer missverständlichen Auffassung vorzubeugen, nochmals wiederholen.

1./ Die Lage im Arbeitseinsatz in der Landwirtschaft ist ausserordentlich besorgniserregend. Es fehlt sowohl an ständigem Personal, wie auch an einer grossen Zahl von Arbeitskräften, die vorübergehend als Saisonarbeiter eingesetzt werden. Ihr Ersatz aus dem ausschliesslich in der Landwirtschaft verwendeten Arbeitskräften ist vor allem durch den Ausfall eines erheblichen Teiles der slowakischen Saisonarbeiter unmöglich.

2./ Ueber Anordnung höherer Dienststellen wird von allen Arbeitsämtern und insbesondere vom Arbeitsamt Olmütz, das in dieser Beziehung nach Ausserung seines Leiters an führender Stelle stehen soll, eine grosse Anzahl von Arbeitskräften erfasst und dienstverpflichtet. Die Dienstverpflichtung erfolgte bis vor kurzem ausschliesslich für die Industrieproduktion und hier vorwiegend zu Arbeitsstätten ausserhalb des Bezirkes und des Protektorates.

Auf Grund der unter 1./ kurz festgehaltenen Lage habe ich die Befürchtung geäussert, dass eine Ergänzung der landwirtschaftlichen Arbeitskräfte in Gegenwart und vor allem für die Zukunft völlig ausgeschlossen sein wird, wenn alle noch vorhandenen freien oder entbehrlichen Arbeitskräfte ausschliesslich für die gewerbliche Produktion eingesetzt werden, ohne dass auch die dringendsten Bedürfnisse der Landwirtschaft Rücksicht genommen wird. Ich habe daher angeregt, dass anlässlich der Industriekonzentrierung, Einstellung von Betrieben, Unterbindung der gesamten Bautätigkeit u.s.w. freiwerdende Arbeitskräfte nicht ausschliesslich kurzer Hand in die Industrie bzw. in andere Industriezweige überführt werden mögen, sondern dass auch auf die notwendigen Belange der Landwirtschaft entsprechend